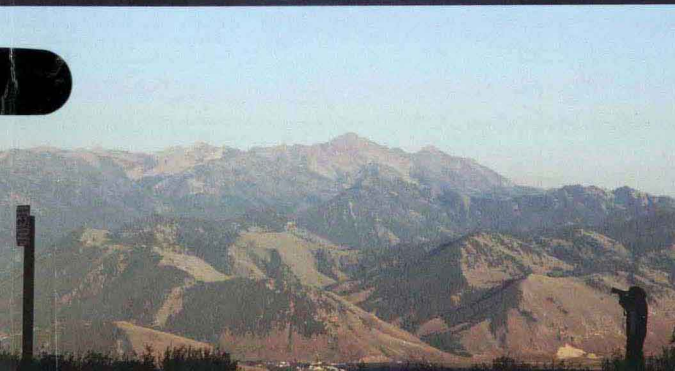


50天自驾环游美国

——建筑师眼中的美国

华宁 / 华炜 著

中国建筑工业出版社





50 天自驾环游美国

—— 建筑师眼中的美国

华宁 / 华炜 著

中国建筑工业出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

50天自驾环游美国——建筑师眼中的美国/华宁, 华炜著.
北京: 中国建筑工业出版社, 2013.3
ISBN 978-7-112-15389-3

I. ①5… II. ①华…②华… III. ①旅游指南—美国②建筑艺术—美国 IV. ①K971.29②TU-867.12

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第081866号

责任编辑: 李东禧 唐 旭 吴 佳
装帧设计: 华 宁
责任校对: 肖 剑 刘 钰

50 天自驾环游美国 ——建筑师眼中的美国

华宁 / 华炜 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店经销
北京嘉泰利德公司制版
北京方嘉彩色印刷有限责任公司印刷

*

开本: 880×1230 毫米 1/32 印张: $10\frac{3}{4}$ 字数: 310 千字
2013 年 5 月第一版 2013 年 5 月第一次印刷
定价: 88.00 元

ISBN 978-7-112-15389-3

(23421)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)

前言

从小就喜欢和在建筑学院任教的父亲一起走南闯北，跑了国内外不少地方。没想到有一天来到美国继续学建筑。谈到旅行，笑言何不趁暑假之时，来一次环美之旅。本是随口而谈的设想，猛然觉得为什么不呢？

平时大家忙，不是真的有时间，我本应假期实习，父亲在国内总有些相关项目牵扯。我虽在美国知道外面的建筑、风景很美，也零星去过个别地方，但多数时间只是呆在校园读书。在美国没车如同没脚一样，哪儿都去不了。驾照是在美国考的，平时离不开车，却少有长途自驾的经验。

终于有一天，我们抛下一切，在美国地图上画了一个大圈，立下用 50 天有限的时间自驾环游美国的决心。

事情真的做起来，倒也就顺理成章了。关于整个出行准备过程，是在国内的华炜与在美国的华宁分别列项单列出来的，这样看起来更明了一些：

华炜办完签证赴美前第一件事，在网上通过人保购买了这次赴美三个月的境外旅行保险《平安旅行意外伤害及意外伤害医疗保险》。

华宁在美国通过 AAA 汽车俱乐部，免费提供并打印出我们计划驾车环美路线相关全部地图及国家公园、住宿营地等相关信息材料，几十本各种图册与文本资料满满装了一大纸箱。（AAA 是美国一个汽车会员组织，一年收取 40~80 美元的会员费，提供免费地图及目的地咨询，如果车在路上出了故障，他们每年有 3 次拖车救援免费服务。）

在出行前华宁为华炜办理驾驶附加保险，这对自驾旅行十分重要。

旅行用品清单：

全程地图、自备汽油桶、双人露营帐篷、充气睡垫、电动充气泵、防潮睡垫、两个睡袋、简易气罐炉、数个一次性野餐煤气罐、野餐用锅碗瓢勺、车用保温冰箱、急救药箱、防熊喷剂、防蚊喷剂、防晒霜、护肤霜、无水洗手液、墨镜、手电筒、LED 宿营灯、瑞士军刀、望远镜、水壶、登山包、登山鞋、衣物、帽子、头垫、泳装、泳镜、备用药品。

电子设备：车载充电器、车载 GPS、IPHONE4 苹果手机、笔记本电脑、移动硬盘、电源转换插头、接线板。

摄影器材：尼康 NIKON D80 单反相机、18-70mmf/3.5-4.5、GIF-ED 镜头；佳能 CANON 300D 单反相机、18-55mmf/3.5-5.6、70-200mmf/4L USM（小小白）镜头；松下 PANASONIC3CCD-GS120 摄像机。

自驾的工具是一辆华宁花 3000 美元买的 2010 年产配 V6 涡轮增压发动机的三菱戈蓝二手车。

本书有些章节的局部可采用华宁与华炜不同的视角来讲述同一件或不同的事情如：

华宁：“目标确定就开始策划这次旅行的线路、路况交通、泊车收费标准、重要景点、参观时间、免费时段、网拍住宿、餐饮点，制定最佳方案，保证这次对我与老爸的壮游”。

华炜：“这次出行我一反常态的有意不做任何先期主观心理准备，虽然华宁几次与我讲述路线与行程计划，但我拒绝做前期研究，一切交她安排。没有出发点就没了成见，这样走出去天天都有新鲜与惊喜，不经意才是最好的旅行”。

2010 年 7 月 6 号这一天，我们真的出发了，以我们的视角去关注考察美国的城市、建筑、景观、艺术必是另有一番滋味的体验。况且，每一个目的地，每一段旅程都是人生的财富。

华宁

50天自驾游



美国路线图



目录

前言

50 天自驾环游美国路线图

- Day 1 五大湖畔 行程 336 英里 / 8
- Day 2 穿越大匹兹堡 行程 182 英里 / 14
- Day 3 马里兰州与华盛顿 行程 254 英里 / 22
- Day 4 自由之地费城 行程 70 英里 / 30
- Day 6 大苹果纽约 行程 110 英里 / 36
- Day 7 普林斯顿的美丽心灵 行程 20 英里 / 46
- Day 8 哥特耶鲁 行程 253 英里 / 50
- Day 9 设计之都 罗得岛 行程 150 英里 / 54
- Day 10 老绅士波士顿 行程 210 英里 / 60
- Day 11 大西洋 行程 126 英里 / 70
- Day 12 大西洋城寻访露西 行程 192 英里 / 76
- Day 13 切萨皮克湾 17 英里跨海大桥 行程 346 英里 / 80
- Day 14 暴力大自然 行程 323 英里 / 88
- Day 15 走马观花查尔斯顿和萨凡纳 行程 441 英里 / 92
- Day 16 连接天上人间的肯尼迪航空中心 行程 80 英里 / 108
- Day 17 西棕榈滩 行程 240 英里 / 114
- Day 18 美国的天涯海角——基维斯特 行程 209 英里 / 118
- Day 19 旁观大沼泽 行程 214 英里 / 128
- Day 20 那不勒斯小铁皮城 行程 212 英里 / 134
- Day 21 西班牙风情 行程 84 英里 / 140
- Day 22 塔拉哈西和巴拿马城 行程 414 英里 / 152
- Day 23 AAA 汽车俱乐部 行程 334 英里 / 156
- Day 24 爵士之乡 新奥尔良 行程 379 英里 / 162
- Day 25 孤星之州 得克萨斯 行程 250 英里 / 168
- Day 26 从圣安东尼奥到艾尔帕索 行程 458 英里 / 184
- Day 27 边境小城 艾尔帕索 行程 428 英里 / 190
- Day 28 沙漠绿洲 图森 行程 172 英里 / 200
- Day 29 赖特的冬宫 西塔艾里森 行程 420 英里 / 208
- Day 30 尔湾、尔湾 行程 80 英里 / 212
- Day 31 天使之城 洛杉矶 行程 100 英里 / 216
- Day 32 圣迭戈水族馆 行程 210 英里 / 224
- Day 33 “罪恶之城”拉斯韦加斯 行程 279 英里 / 230
- Day 34 工程奇迹 胡佛大坝 行程 295 英里 / 236

- Day 35 科罗拉多大峡谷 行程 32 英里 / 240
- Day 36 奇幻 羚羊谷 行程 145 英里 / 246
- Day 37 大红岩 行程 328 英里 / 252
- Day 38 拱门国家公园 行程 230 英里 / 258
- Day 39 摩门教圣城 盐湖城 行程 36 英里 / 262
- Day 40 向牛仔小镇杰克逊进发 行程 353 英里 / 270
- Day 41 野性黄石 (1) 行程 141 英里 / 278
- Day 42 野性黄石 (2) 行程 66 英里 / 284
- Day 43 野性黄石 (3) 行程 99 英里 / 290
- Day 44 野性黄石 (4) 行程 328 英里 / 294
- Day 45 总统山与沃尔小镇 行程 570 英里 / 298
- Day 46 “恶地” 非恶地 行程 454 英里 / 308
- Day 47 最佳小城 苏福尔斯 行程 235 英里 / 316
- Day 48 犹州 威斯康星 行程 120 英里 / 320
- Day 49 风城 芝加哥 行程 194 英里 / 330
- Day 50 到达密歇根安娜堡 / 338

检索 / 342

后记 / 344



50 天自驾环游美国

—— 建筑师眼中的美国

华宁 / 华炜 著

中国建筑工业出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

50天自驾环游美国——建筑师眼中的美国/华宁, 华炜著.
北京: 中国建筑工业出版社, 2013.3
ISBN 978-7-112-15389-3

I. ①5… II. ①华…②华… III. ①旅游指南—美国②建筑艺术—美国 IV. ①K971.29②TU-867.12

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第081866号

责任编辑: 李东禧 唐 旭 吴 佳
装帧设计: 华 宁
责任校对: 肖 剑 刘 钰

50 天自驾环游美国 ——建筑师眼中的美国

华宁 / 华炜 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京方嘉彩色印刷有限责任公司印刷

*

开本: 880×1230 毫米 1/32 印张: $10\frac{3}{4}$ 字数: 310 千字

2013 年 5 月第一版 2013 年 5 月第一次印刷

定价: 88.00 元

ISBN 978-7-112-15389-3

(23421)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

前言

从小就喜欢和在建筑学院任教的父亲一起走南闯北，跑了国内外不少地方。没想到有一天来到美国继续学建筑。谈到旅行，笑言何不趁暑假之时，来一次环美之旅。本是随口而谈的设想，猛然觉得为什么不呢？

平时大家忙，不是真的有时间，我本应假期实习，父亲在国内总有些相关项目牵扯。我虽在美国知道外面的建筑、风景很美，也零星去过个别地方，但多数时间只是呆在校园读书。在美国没车如同没脚一样，哪儿都去不了。驾照是在美国考的，平时离不开车，却少有长途自驾的经验。

终于有一天，我们抛下一切，在美国地图上画了一个大圈，立下用 50 天有限的时间自驾环游美国的决心。

事情真的做起来，倒也就顺理成章了。关于整个出行准备过程，是在国内的华炜与在美国的华宁分别列项单列出来的，这样看起来更明了一些：

华炜办完签证赴美前第一件事，在网上通过人保购买了这次赴美三个月的境外旅行保险《平安旅行意外伤害及意外伤害医疗保险》。

华宁在美国通过 AAA 汽车俱乐部，免费提供并打印出我们计划驾车环美路线相关全部地图及国家公园、住宿营地等相关信息材料，几十本各种图册与文本资料满满装了一大纸箱。（AAA 是美国一个汽车会员组织，一年收取 40~80 美元的会员费，提供免费地图及目的地咨询，如果车在路上出了故障，他们每年有 3 次拖车救援免费服务。）

在出行前华宁为华炜办理驾驶附加保险，这对自驾旅行十分重要。

旅行用品清单：

全程地图、自备汽油桶、双人露营帐篷、充气睡垫、电动充气泵、防潮睡垫、两个睡袋、简易气罐炉、数个一次性野餐煤气罐、野餐用锅碗瓢勺、车用保温冰箱、急救药箱、防熊喷剂、防蚊喷剂、防晒霜、护肤霜、无水洗手液、墨镜、手电筒、LED 宿营灯、瑞士军刀、望远镜、水壶、登山包、登山鞋、衣物、帽子、头垫、泳装、泳镜、备用药品。

电子设备：车载充电器、车载 GPS、IPHONE4 苹果手机、笔记本电脑、移动硬盘、电源转换插头、接线板。

摄影器材：尼康 NIKON D80 单反相机、18-70mmf/3.5-4.5、GIF-ED 镜头；佳能 CANON 300D 单反相机、18-55mmf/3.5-5.6、70-200mmf/4L USM（小小白）镜头；松下 PANASONIC3CCD-GS120 摄像机。

自驾的工具是一辆华宁花 3000 美元买的 2010 年产配 V6 涡轮增压发动机的三菱戈蓝二手车。

本书有些章节的局部可采用华宁与华炜不同的视角来讲述同一件或不同的事情如：

华宁：“目标确定就开始策划这次旅行的线路、路况交通、泊车收费标准、重要景点、参观时间、免费时段、网拍住宿、餐饮点，制定最佳方案，保证这次对我与老爸的壮游”。

华炜：“这次出行我一反常态的有意不做任何先期主观心理准备，虽然华宁几次与我讲述路线与行程计划，但我拒绝做前期研究，一切交她安排。没有出发点就没了成见，这样走出去天天都有新鲜与惊喜，不经意才是最好的旅行”。

2010 年 7 月 6 号这一天，我们真的出发了，以我们的视角去关注考察美国的城市、建筑、景观、艺术必是另有一番滋味的体验。况且，每一个目的地，每一段旅程都是人生的财富。

华宁

50天自驾



存美国路线图



目录

前言

50 天自驾环游美国路线图

- Day 1 五大湖畔 行程 336 英里 / 8
- Day 2 穿越大匹兹堡 行程 182 英里 / 14
- Day 3 马里兰州与华盛顿 行程 254 英里 / 22
- Day 4 自由之地费城 行程 70 英里 / 30
- Day 6 大苹果纽约 行程 110 英里 / 36
- Day 7 普林斯顿的美丽心灵 行程 20 英里 / 46
- Day 8 哥特耶鲁 行程 253 英里 / 50
- Day 9 设计之都 罗得岛 行程 150 英里 / 54
- Day 10 老绅士波士顿 行程 210 英里 / 60
- Day 11 大西洋 行程 126 英里 / 70
- Day 12 大西洋城寻访露西 行程 192 英里 / 76
- Day 13 切萨皮克湾 17 英里跨海大桥 行程 346 英里 / 80
- Day 14 暴力大自然 行程 323 英里 / 88
- Day 15 走马观花查尔斯顿和萨凡纳 行程 441 英里 / 92
- Day 16 连接天上人间的肯尼迪航空中心 行程 80 英里 / 108
- Day 17 西棕榈滩 行程 240 英里 / 114
- Day 18 美国的天涯海角——基维斯特 行程 209 英里 / 118
- Day 19 旁观大沼泽 行程 214 英里 / 128
- Day 20 那不勒斯小铁皮城 行程 212 英里 / 134
- Day 21 西班牙风情 行程 84 英里 / 140
- Day 22 塔拉哈西和巴拿马城 行程 414 英里 / 152
- Day 23 AAA 汽车俱乐部 行程 334 英里 / 156
- Day 24 爵士之乡 新奥尔良 行程 379 英里 / 162
- Day 25 孤星之州 得克萨斯 行程 250 英里 / 168
- Day 26 从圣安东尼奥到艾尔帕索 行程 458 英里 / 184
- Day 27 边境小城 艾尔帕索 行程 428 英里 / 190
- Day 28 沙漠绿洲 图森 行程 172 英里 / 200
- Day 29 赖特的冬宫 西塔艾里森 行程 420 英里 / 208
- Day 30 尔湾、尔湾 行程 80 英里 / 212
- Day 31 天使之城 洛杉矶 行程 100 英里 / 216
- Day 32 圣迭戈水族馆 行程 210 英里 / 224
- Day 33 “罪恶之城”拉斯韦加斯 行程 279 英里 / 230
- Day 34 工程奇迹 胡佛大坝 行程 295 英里 / 236

- Day 35 科罗拉多大峡谷 行程 32 英里 / 240
- Day 36 奇幻 羚羊谷 行程 145 英里 / 246
- Day 37 大红岩 行程 328 英里 / 252
- Day 38 拱门国家公园 行程 230 英里 / 258
- Day 39 摩门教圣城 盐湖城 行程 36 英里 / 262
- Day 40 向牛仔小镇杰克逊进发 行程 353 英里 / 270
- Day 41 野性黄石 (1) 行程 141 英里 / 278
- Day 42 野性黄石 (2) 行程 66 英里 / 284
- Day 43 野性黄石 (3) 行程 99 英里 / 290
- Day 44 野性黄石 (4) 行程 328 英里 / 294
- Day 45 总统山与沃尔小镇 行程 570 英里 / 298
- Day 46 “恶地” 非恶地 行程 454 英里 / 308
- Day 47 最佳小城 苏福尔斯 行程 235 英里 / 316
- Day 48 犹州 威斯康星 行程 120 英里 / 320
- Day 49 风城 芝加哥 行程 194 英里 / 330
- Day 50 到达密歇根安娜堡 / 338

检索 / 342

后记 / 344



关于五大湖有个有趣的故事，有一天有人在湖中，救起了一个水中漂泊了几天，被干渴的奄奄一息的人。当人们问他为什么不喝水，他说海水是咸的不能喝。天哪，他以为自己在海里！

7月16日

早晨8:30时,驾车从密歇根州安娜堡大学校园华宁的住地出来,沿着宽阔的州际公路出发了。密歇根州以底特律汽车业著称,我们走的是该州农业地带,虽没有感受到工业城市的气氛,但却领略到了道路两旁万顷田园与无尽的果木的恬静气息,行车如同在碧海中行舟那样惬意。

美国的公路建设标准很高,设施很完备,标识很清晰,双向车道中间留有松软的绿地缓冲带,在林地则利用林木隔离单向行驶,既生态又美观,可最大限度地减缓事故发生时的冲撞,大大提高行车安全性。

行车中有几件趣事:美国大型货车很多,你开车经过它们时,对着货车司机做个拉汽笛的手势向他们致敬,他们会立马鸣笛回敬。我试了几次,每次都成功,除体验相互间友善,也有一解长途驾驶寂寞乏味的乐趣。还有就是在一些主要的城镇,造型各异、绘有文字或图案的水塔是标志性建筑,对我们的到达和离去都是最好的参照物。

9:40时到达第一站俄亥俄州托莱多艺术博物馆。

托莱多城区西部门罗街的南面是博物馆,一座新古典主义的石头建筑。在博物馆东侧是盖里设计的城堡般的托莱多大学视觉艺术中心,而北面一片绿树草坪中,映入眼帘的是一座围合玻璃盒子般的建筑,艺术博物馆附属的玻璃展馆,它既是博物馆的玻璃收藏品展览空间,也是演示制造玻璃的场所。

玻璃制造业是托莱多的主打产业,历史上芝加哥重建中高层钢架玻璃结构建筑的兴起,也为这相邻地区玻璃产业兴盛提供了契机。该地区的玻璃产业同样依赖底特律汽车工业的发展,代表性的产品包括当时技术含量很高的弧形汽车前窗玻璃。但随着美国经济衰退,一些房地产与汽车工业停滞与破产,现如今托莱多的玻璃产业也冷清了许多。

10:20时,离开托莱多,沿大湖区伊利湖到下一站洛雷恩,中午我们在湖畔一座灯塔处吃自带午餐。这个州约有113座灯塔,是美国灯塔最多的一个州。眼见那些热衷户外运动的美国家庭,男士们光着膀子头顶烈日在阳光下垂钓,孩子们也不例外。湖中一艘艘私人游艇鱼贯而过,仔细观察,其中不乏许多白发老年夫妇,驾驭游艇驶出码头,高速跃入湖去,寻求如同飙车般的刺激,非亲眼目睹很难想象是这个年龄人的所为。

下午4:00时到克利夫兰,这座俄亥俄州最大的工业城市和湖港。车拐进高楼林立、道路整洁的中心城区,在湖畔见到了那座著名的建筑——摇滚音乐名人堂。

预约了明天参观赖特的流水别墅,所以连夜赶往宾夕法尼亚州的匹兹堡国际机场。华宁用手机在网上用竞价的方式拍得假日酒店,房费35美元加上服务费及税费合47美元。

夜10:15时到达假日酒店,除略感有大型飞机起降噪声外,酒店条件甚好,美国的星级酒店通常都有泳池,住宿还随时可喝免费咖啡,有公用制冰机制冰块。这样每天可往我们随车自带的冰箱加冰块降温保存食品,这点很让我们满意。